

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

Komfortgriff AX Comfort handle AX Poignée Confort AX



AX 2435.100
AX 2435.200
AX 2435.400

AX 2435.500
AX 2435.600

**Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et d'emploi**

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

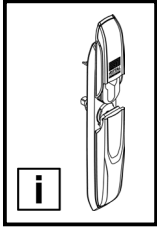
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

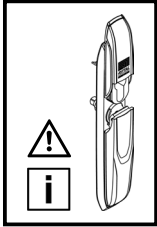
FRIEDHELM LOH GROUP



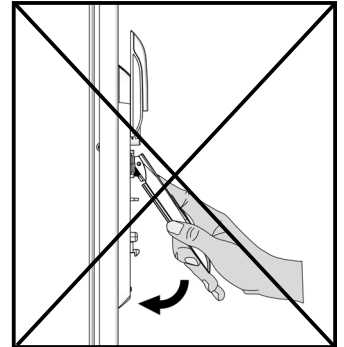
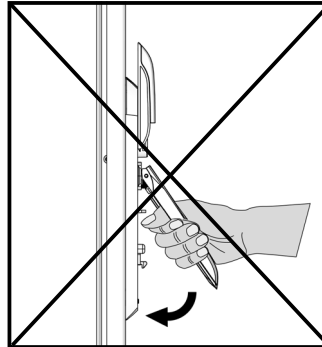
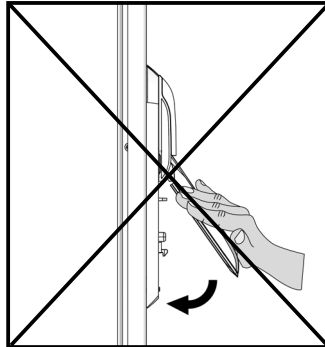
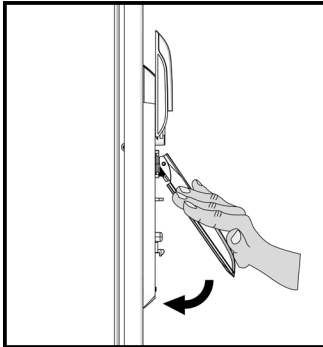


Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire

DE	Seite	EN	Page	FR	Page
1. Sicherheitshinweise	3 – 5	1. Safety instructions	3 – 5	1. Consignes de sécurité	3 – 5
2. Lieferumfang	6	2. Scope of delivery	6	2. Composition de la livraison	6
3. Montage und Aufstellung	7 – 12	3. Assembly and siting	7 – 12	3. Montage et implantation	7 – 12
3.1 Standardgriff demontieren	7	3.1 Removing the standard handle	7	3.1 Démontage de la poignée standard	7
3.2 Komfortgriff montieren, Türanschlag rechts	7	3.2 Mounting the comfort handle, door hinged on right	7	3.2 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à droite	7
3.3 Komfortgriff montieren, Türanschlag links	8	3.3 Mounting the comfort handle, door hinged on left	8	3.3 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à gauche	8
3.4 Komfortgriff bedienen	9	3.4 Using the comfort handle	9	3.4 Fonctionnement	
3.5 Verschluss-Einsätze einbauen	9 – 11	3.5 Fitting lock inserts	9 – 11	de la poignée Confort	9
3.5.1 Vorreibereinsätze	9	3.5.1 Cam locks	9	3.5 Montage des dispositifs de verrouillage	9 – 11
3.5.2 Profilhalbzylinder	10	3.5.2 Semi-cylinders	10	3.5.1 Serrures à came	9
3.5.3 ASSA	10	3.5.3 ASSA	10	3.5.2 Serrures semi-cylindriques	10
3.5.4 KESO	11	3.5.4 KESO	11	3.5.3 ASSA	10
3.6 Komfortgriff mit Öse verschließen	12	3.6 Securing the comfort handle with a padlock	12	3.5.4 KESO	11
3.7 Abdeckung montieren	12	3.7 Mounting the cover	12	3.6 Verouillage de la poignée Confort pour cadenas	12
4. Wartung	13	4. Maintenance	13	3.7 Montage du couvercle	12
5. Ersatzteile	14	5. Spare parts	14	4. Entretien	13
6. Garantie	14	6. Warranty	14	5. Pièces de rechange	14
7. Kundendienstadressen	14	7. Customer services addresses	14	6. Garantie	14
				7. Coordonnées des services après-vente	14



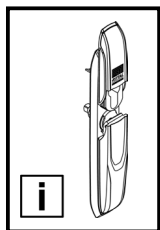
1. Sicherheitshinweise 1. Safety instructions 1. Consignes de sécurité



Der Hebel darf nur geschwenkt werden, wenn die Kappe geöffnet ist.
The lever must only be swivelled with the cover open.
Le levier doit être pivoté uniquement lorsque le cache est remonté.



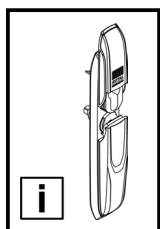
Die Schutzart wird nur erfüllt, wenn die Kappe geschlossen ist.
The protection category is only met with the cover closed.
L'indice de protection est respecté uniquement lorsque le cache est rabaisé.



DE EN FR NL SE IT ES

- 1. Sicherheitshinweise**
1. Safety instructions
1. Consignes de sécurité
1. Veiligheidsvoorschriften
- 1. Säkerhetsinstruktioner**
1. Istruzioni di sicurezza
1. Instrucciones de seguridad

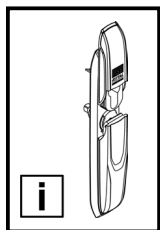
	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung	Risk of tipping due to displacement of centre of gravity	Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité	Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepuntverschuiving	Varning för vältande föremål på grund av förskjuten tyngdpunkt	Pericolo di cadute tramite lo spostamento del baricentro	Advertencia de vuelco si se des-plaza el centro de gravedad
	Installation durch Elektro-Fachkraft	Installation by specialist electricians	Installation par un électricien confirmé	Installatie door elektrotechnisch personeel	Ska installeras av behörig elektriker	L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato	Instalación a realizar por un técnico electricista cualificado
	Installation durch Mechanik-Fachkraft	Installation by specialist mechanics	Installation par un mécanicien confirmé	Installatie door monteur	Ska installeras av behörig montör	L'installazione deve essere eseguita da un meccanico qualificato	Instalación a realizar por un técnico mecánico cualificado



FI DK IE PL CZ BG RU

- 1. Turvallisuusohjeet**
1. Sikkerhedsanvisninger
1. Faisnéis sábháilteachta
- 1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
1. Bezpečnostní pokyny
1. Инструкции за безопасност
- 1. Меры безопасности**

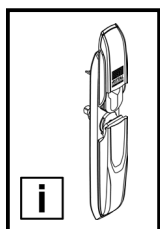
	FI	DK	IE	PL	CZ	BG	RU
	Varo: painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara	Risiko for væltning på grund af forskydning af tyngdepunktet	Riosca titime má dhéantar an meách-anlár a dhíláithriú	Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości	Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště	Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместване на центъра на тежестта	Предупреждение об опрокидывании ввиду смещения центра тяжести
	Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen	Skal installeres af uddannet elektriker	Ní cheadaítear ach amháin do leictreoir cáilithe é a shuiteáil	Instalacja przez elektryka	Instalace vyžaduje elektro odbornost	Монтажът се извършва от електротехник	Установка силами специалистов по электрике
	Asennuksen saa suorittaa vain mekaniikka-alan ammattilainen	Skal installeres af uddannet mekaniker	Ní cheadaítear ach amháin do meicneoir cáilithe é a shuiteáil	Instalacja przez mechanika	Instalace odborným mechanikem	Монтажът се извършва от механик	Установка силами специалистов по механике



GR RO HR HU LT EE LV

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Υποδείξεις ασφαλείας | 1. Saugos nurodymai |
| 1. Instrucțiuni de siguranță | 1. Ohutusjuhised |
| 1. Sigurnosne upute | 1. Drošības norādījumi |
| 1. Biztonsági tudnivalók | |

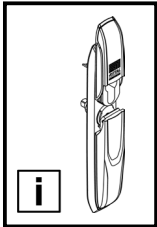
	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους	Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate	Upozorenje na prevrtanje zbog pomicanja težišta	Figyelmeztetés a feldőlés veszélyére a súlypont eltolódása miatt	Įspėjimas apie galimą apvrtimą dėl svorio centro perkėlimo	Hoiatus ümberkukkumise eest raskuskeskme nihkumise tõttu	Bīdīnājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanās dēļ
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο ηλεκτρολόγο	Instalarea se va face de un electrician calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za električarske radove	A szerelést elektromos szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti elektrikas	Kvalifitseeritud elektriku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο μηχανικό	Instalarea se va face de un mecanic calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za mehaničarske radove	A szerelést mechanikus szakembernek kell elvégeznie	Turi įrengti mechanikas	Kvalifitseeritud mehhaaniku poolne paigaldamine	Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts mehāniķis



SI SK PT MT

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Varnostni napotki | 1. Stružzjonijiet ta' prekawzjoni |
| 1. Bezpečnostné pokyny | |
| 1. Instruções de segurança | |

	SI	SK	PT	MT
	Opozorilo pred prevrnitvijo zaradi spremenjenega težišča	Varovanie pred prevrátením v dôsledku premiestnenia ťažiska	Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade	Twissija kontra t-telfien tal-bilanċ minhabba xift tal-gravità
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za elektrotehnična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný elektrotechnik	A instalação deve ser feita por um técnico eletricista especializado	Installazzjoni minn elettriċista kwalifikat/a
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za mehanična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný mechanik	A instalação deve ser feita por um técnico mecânico especializado	Installazzjoni minn mekkaniku kwalifikat/a

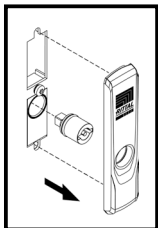


2. Lieferumfang

2. Scope of delivery

2. Composition de la livraison

						
		Für Profilhalbzylinder/ Vorreibereinsatz For semi-cylinder/ cam lock Pour serrure semi-cylindrique / serrure à came	Mit Sicherheitsein- satz, Schließung E1 With lock insert, lock E1 Avec serrure de sécurité E1	Für Vorhänge- schloss For padlock Pour cadenas	Vorbereitet für Verschluss-System ASSA Prepared for ASSA lock system Pour système de fermeture ASSA	Vorbereitet für Verschluss-System KESO Prepared for KESO lock system Pour système de fermeture KESO
 ENCL. ACC. E491171 Type 1, 12		■	■	■	—	—
Best.-Nr. AX Model No. AX Référence AX		A	B	C	D	E
		2435.100	2435.200	2435.400	2435.500	2435.600
	M5 x 8	2 x	—	2 x	3 x	1 x
	M4 x 6	1 x	—	1 x	—	1 x
	M5 x 10	1 x	—	1 x	1 x	1 x
		1 x	—	1 x	—	1 x
		—	—	—	1 x	—
		—	—	—	1 x	—
		—	—	—	1 x	—
	M5 x 10	—	1 x	—	—	—
		—	—	—	—	1 x
		1 x	—	1 x	—	—
		1 x	—	1 x	—	—
		1 x	—	1 x	1 x	1 x
	2.9 x 16	1 x	—	1 x	1 x	1 x

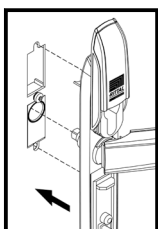
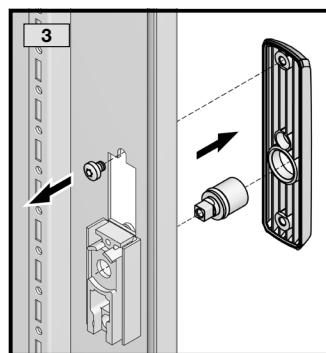
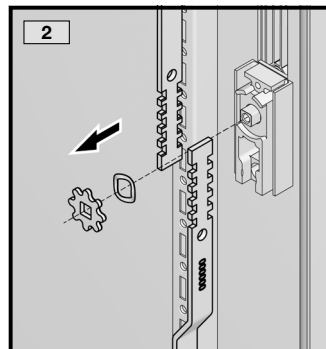
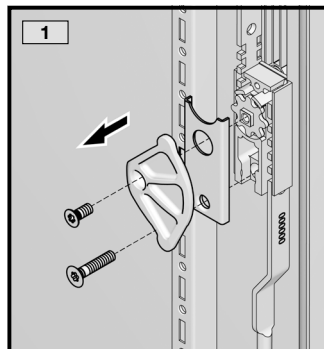
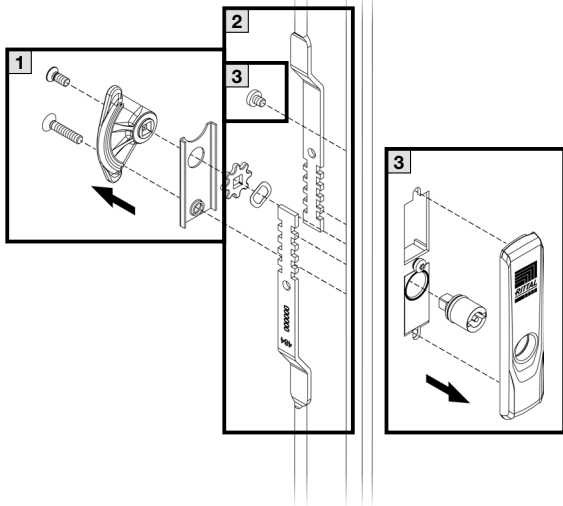


TX25



3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.1 Standardgriff demontieren 3.1 Removing the standard handle 3.1 Démontage de la poignée standard



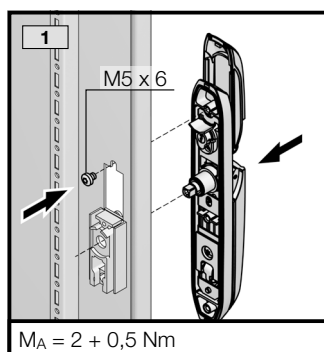
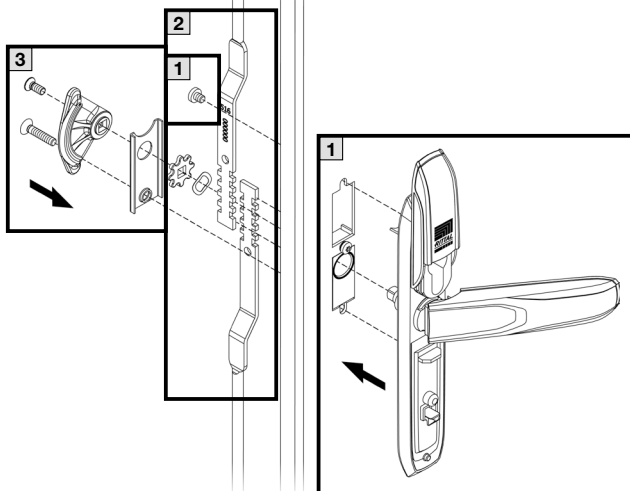
TX25



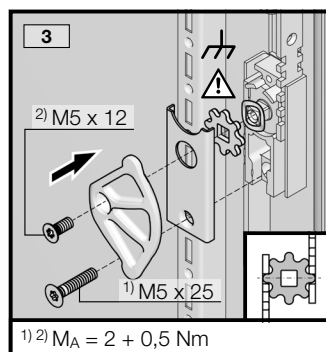
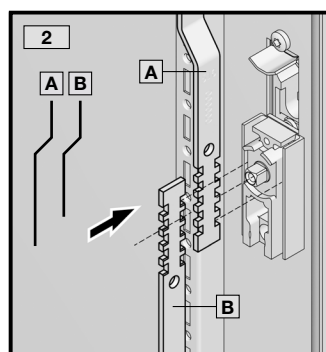
3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.2 Komfortgriff montieren, Türanschlag rechts 3.2 Mounting the comfort handle, door hinged on right 3.2 Montage de la poignée Confort – porte avec charnières à droite

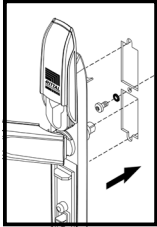
A B C D E



$M_A = 2 + 0,5 \text{ Nm}$



$1) 2) M_A = 2 + 0,5 \text{ Nm}$



TX25

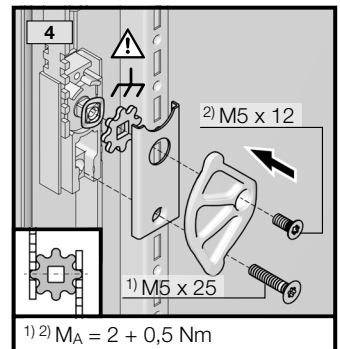
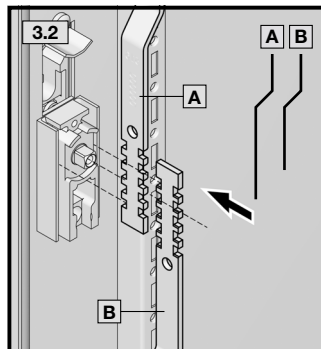
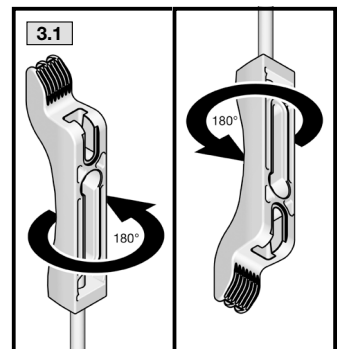
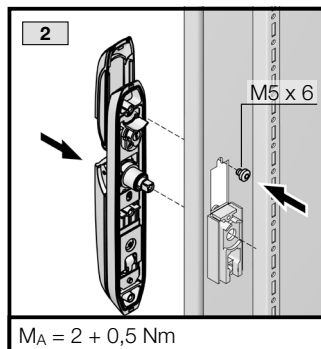
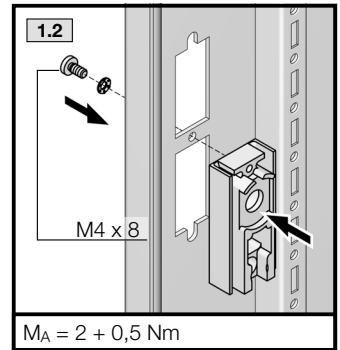
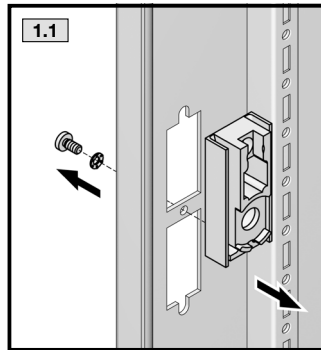
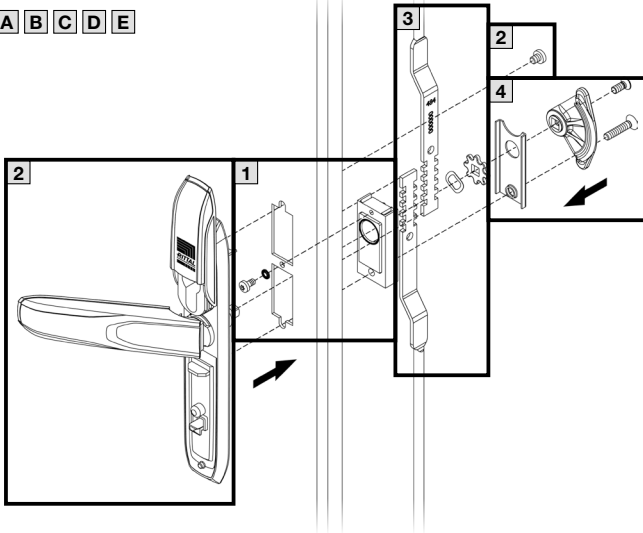


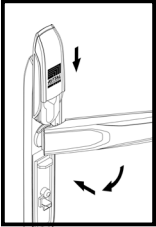
DE EN FR

3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.3 Komfortgriff montieren, Türanschlag links
3.3 Mounting the comfort handle, door hinged on left
3.3 Montage de la poignée Confort –
porte avec charnières à gauche

A B C D E

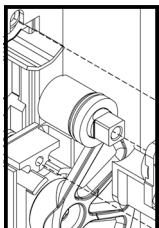
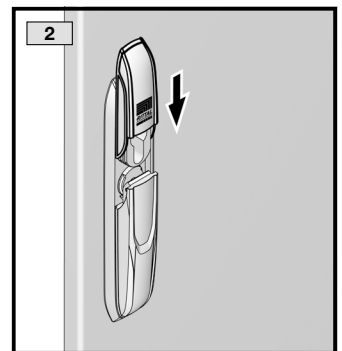
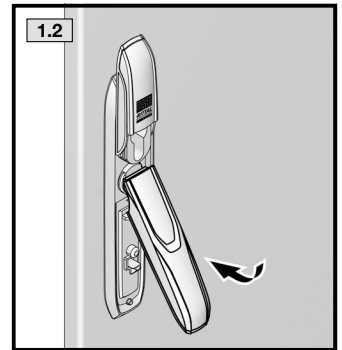
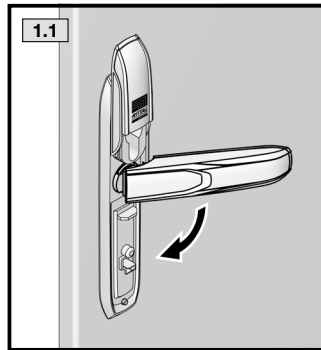
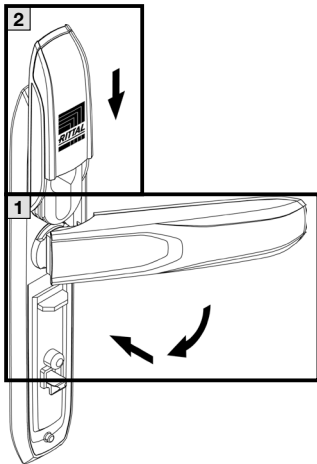




3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.4 Komfortgriff bedienen
3.4 Using the comfort handle
3.4 Fonctionnement de la poignée Confort

A B C D E



TX25

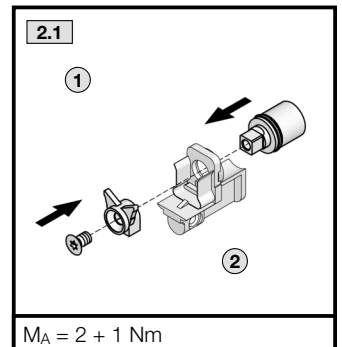
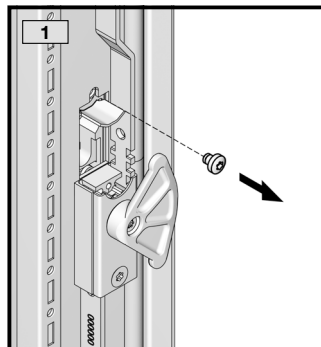
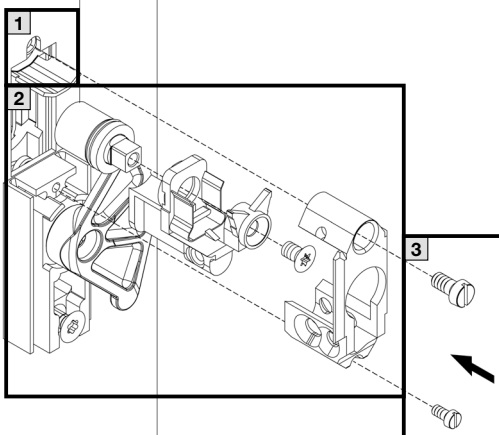


3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

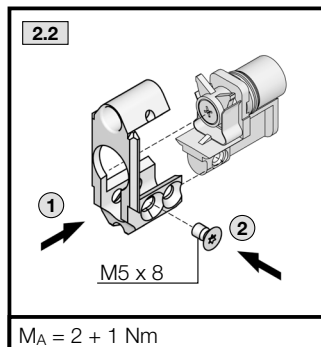
3.5 Verschlusseinsätze einbauen
3.5 Fitting lock inserts
3.5 Montage des dispositifs de verrouillage

3.5.1 Vorreibereinsätze
3.5.1 Cam locks
3.5.1 Serrures à came

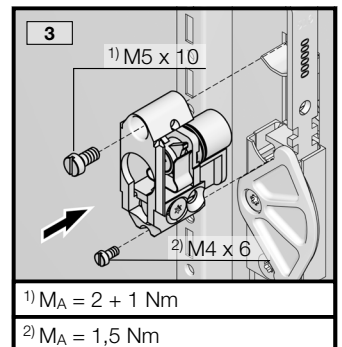
A C



$M_A = 2 + 1 \text{ Nm}$

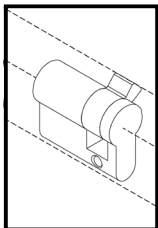


$M_A = 2 + 1 \text{ Nm}$

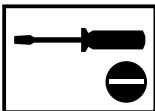


¹⁾ $M_A = 2 + 1 \text{ Nm}$

²⁾ $M_A = 1,5 \text{ Nm}$



TX25

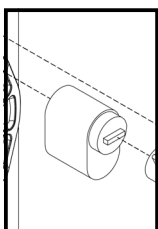
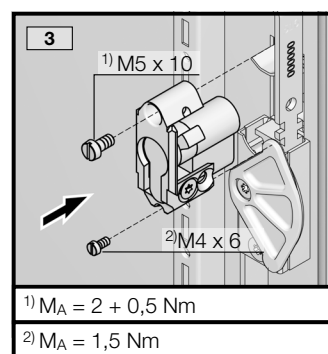
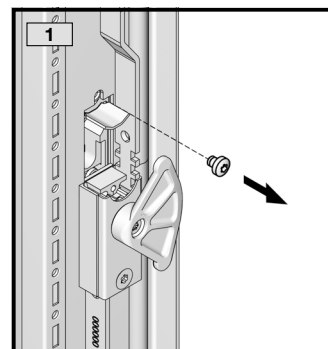
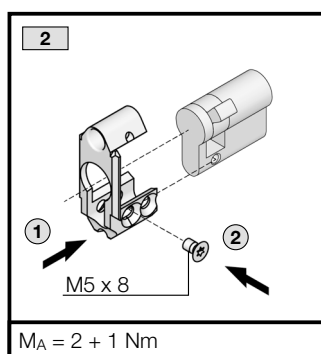
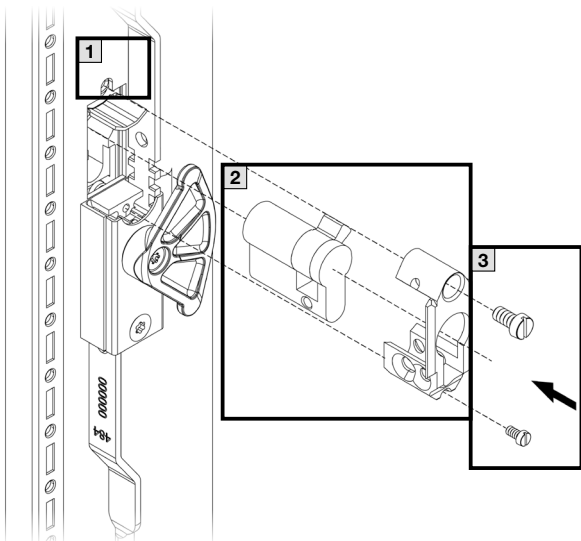


DE EN FR

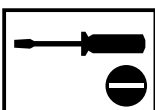
3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.5.2 Profilhalbzylinder 3.5.2 Semi-cylinders 3.5.2 Serrures semi-cylindriques

A C



TX25

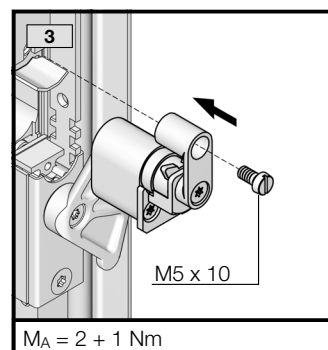
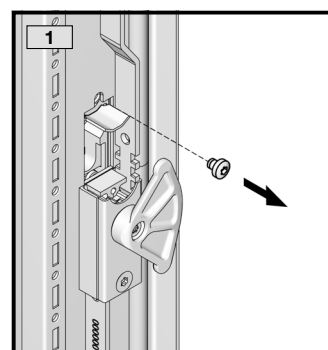
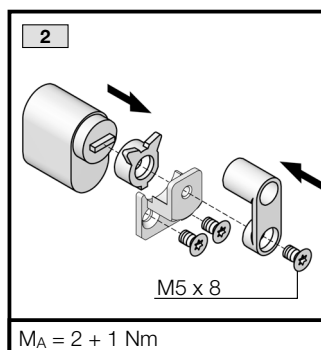
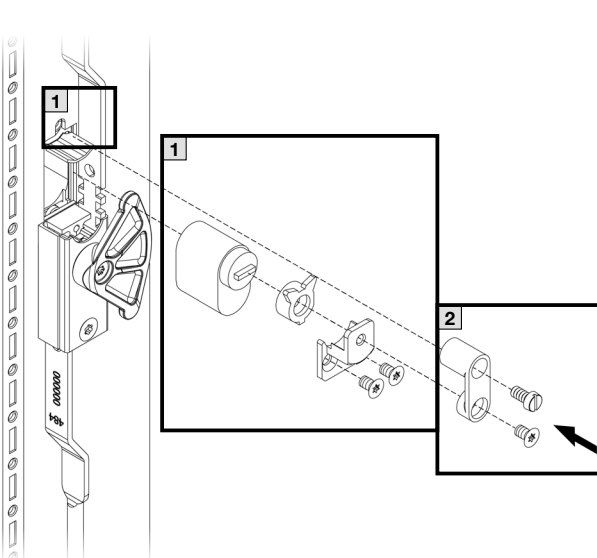


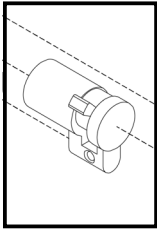
DE EN FR

3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.5.3 ASSA 3.5.3 ASSA 3.5.3 ASSA

D

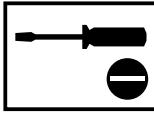




TX25



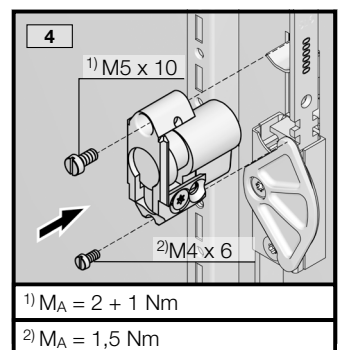
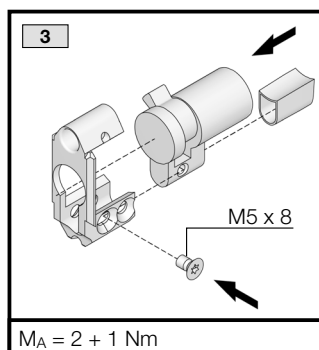
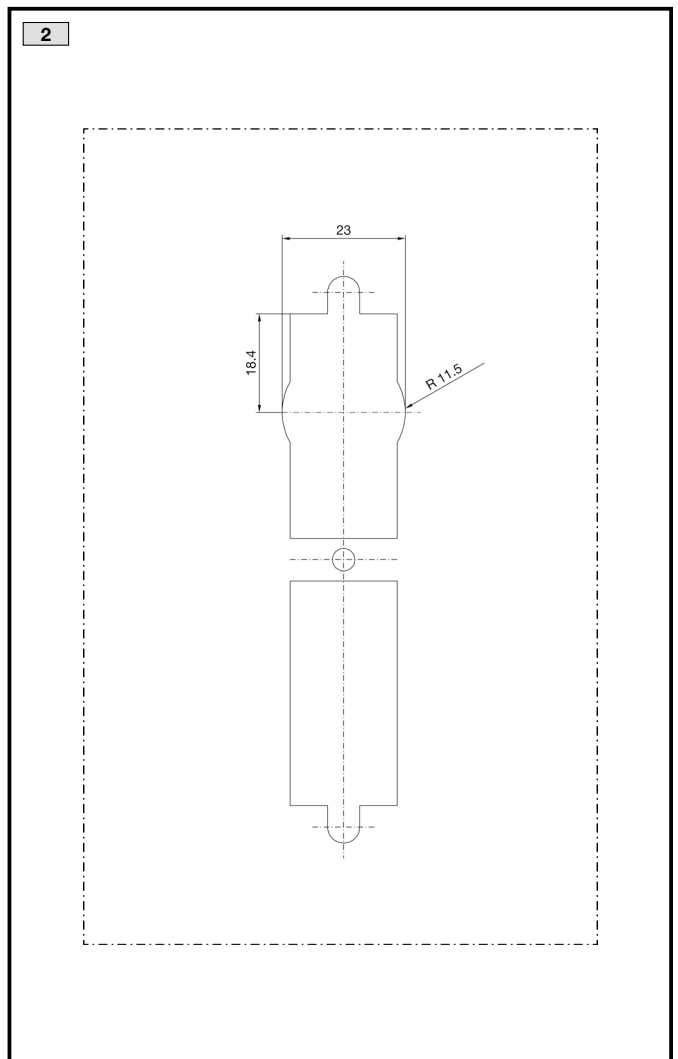
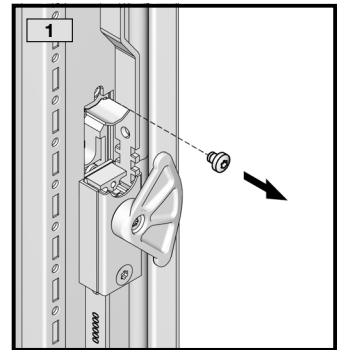
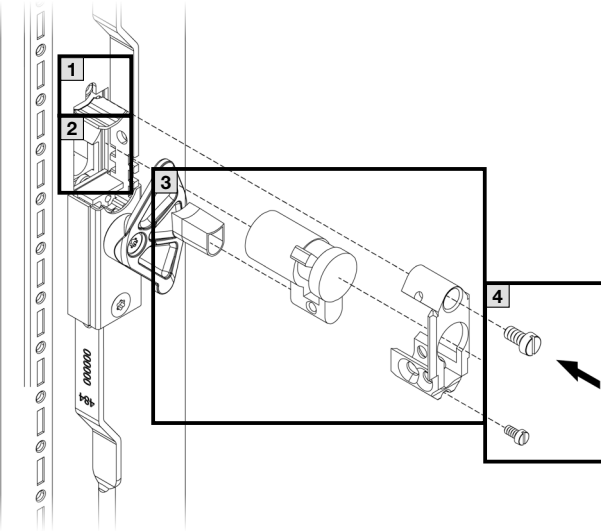
Ø 23

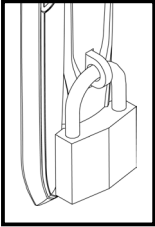


3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.5.4 KESO
3.5.4 KESO
3.5.4 KESO

E

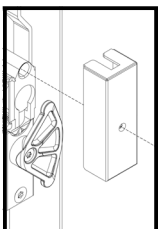
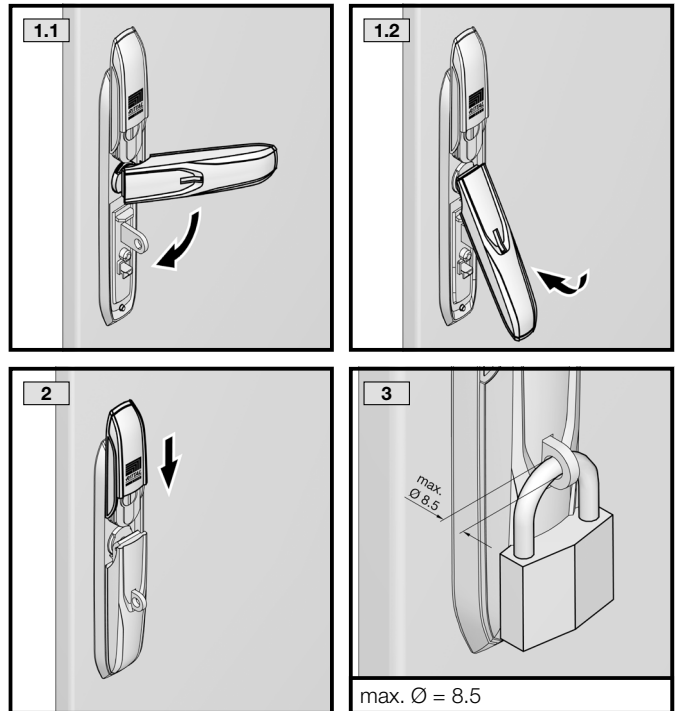
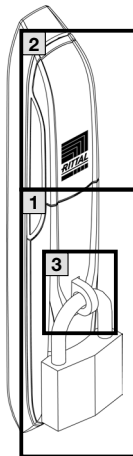




3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.6 Komfortgriff mit Öse verschließen
3.6 Securing the comfort handle with a padlock
3.6 Verrouillage de la poignée Confort pour cadenas

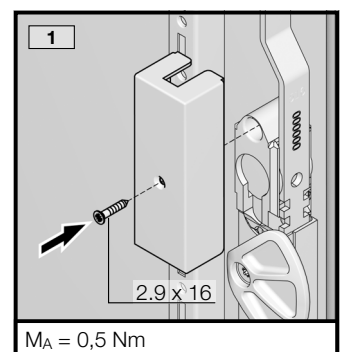
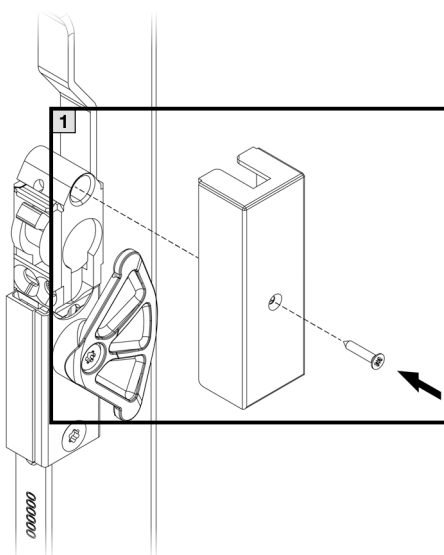
C

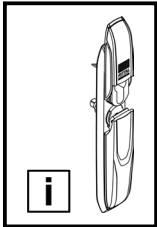


3. Montage und Aufstellung 3. Assembly and siting 3. Montage et implantation

3.7 Abdeckung montieren
3.7 Mounting the cover
3.7 Montage du couvercle

A C D E





4. Wartung 4. Maintenance 3. Entretien

DE

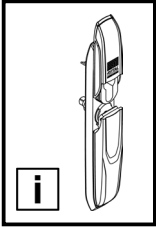
Halbjährlich die Leichtgängigkeit des Verschlusses überprüfen und alle beweglichen Teile mit einem geeigneten harz- und wasserfreien Schmierstoff einsprühen.

EN

Every six months, check the smooth-action of the mechanism and spray all moving parts with an appropriate resin- and water-free lubricant.

FR

Vérifier semestriellement la mobilité de la fermeture et pulvériser toutes les pièces mobiles avec un lubrifiant approprié exempt de résine et d'eau.



5. Ersatzteile 5. Spare parts 5. Pièces de rechange

DE

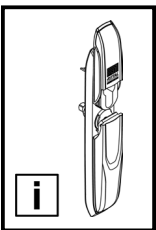
Eine aktuelle Übersicht finden Sie auf www.rittal.de.

EN

A current overview is available at www.rittal.com.

FR

Une version actualisée de cette notice est disponible sur le site internet www.rittal.fr.



6. Garantie 6. Warranty 6. Garantie

DE

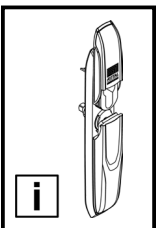
Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions included in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



7. Kundendienstadressen 7. Customer services addresses 7. Coordonnées des services après-vente

Headquarter Deutschland
Headquarters Germany
Siège en Allemagne
RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg
35745 Herborn
Germany
Phone +49(0)2772 505-1855
Fax +49(0)2772 505-1850
E-mail: service@rittal.de

Service-HUB USA
Service HUB USA
Plateforme de service aux États-Unis
RITTAL Corporation
801 State Route 55 Dock 25
Urbana, OH 43078
Phone +1 800 477 4000, option 3
E-mail: service@rittal.us
www.rittal-corp.com

Service-HUB Brasilien
Service HUB Brazil
Plateforme de service au Brésil
RITTAL Sistemas Eletromecânicos Ltda.
Av. Cândido Portinari, 1174
Vila Jaguara
05114-001 São Paulo - SP
Phone +55 (11) 3622 2361
Fax +55 (11) 3622 2399
E-mail: service@rittal.com.br

Service-HUB China
Service HUB China
Plateforme de service en Chine
RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.
No. 1658, Minyi Road
Songjiang District
Shanghai, 201612
Phone +86 21 5115 7799-213
Fax +86 21 5115 7788
E-mail: service@rittal.cn

Service-HUB Indien
Service HUB India
Plateforme de service en Inde
RITTAL India Pvt. Ltd.
Nos. 23 & 24, KIADB
Industrial Area Veerapura
Doddaballapur-561 203
Bengaluru District
Phone +91 (80) 22890792
Fax +91 (80) 7623 343
E-mail: service@rittal-india.com

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

07.2019/D-0000-00001932-00

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

